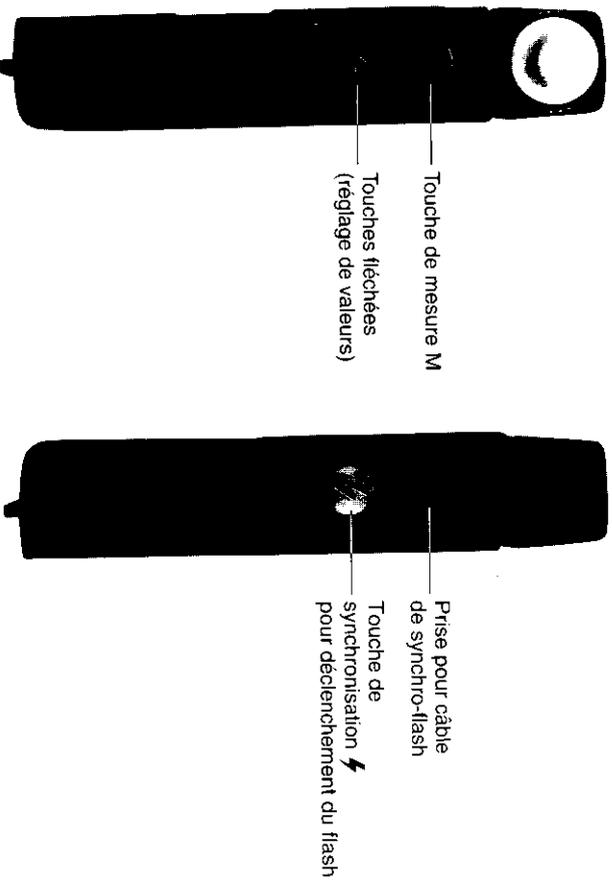
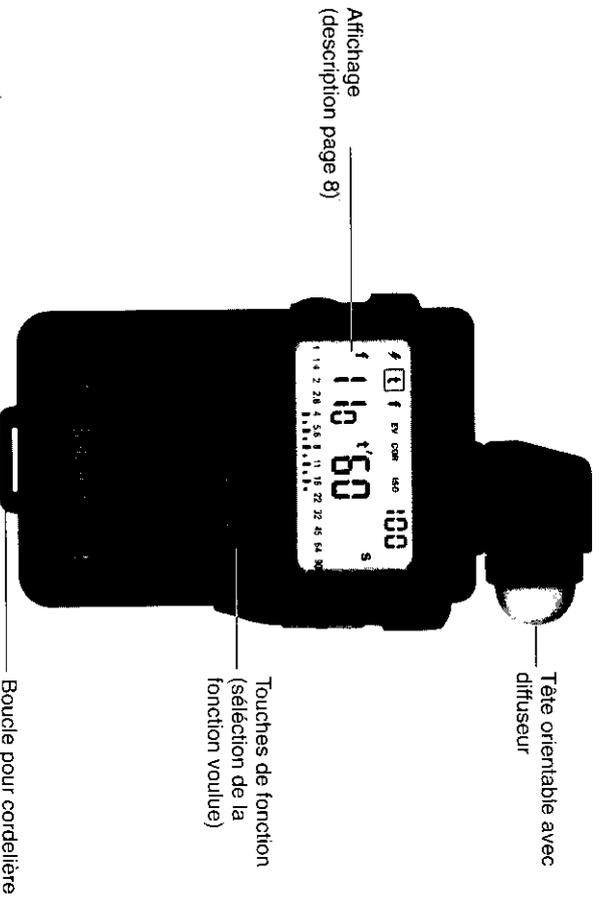


GOSSSEN

Mode d'emploi



VARIOSIX F2



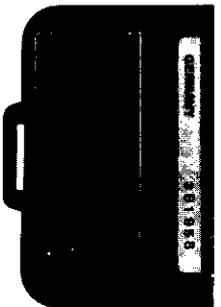


Tête orientable avec diffuseur pour mesure en lumière incidente (cf. page 11)

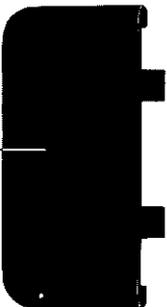


Tête orientable sans diffuseur pour mesure en lumière réfléchie (cf. page 12)

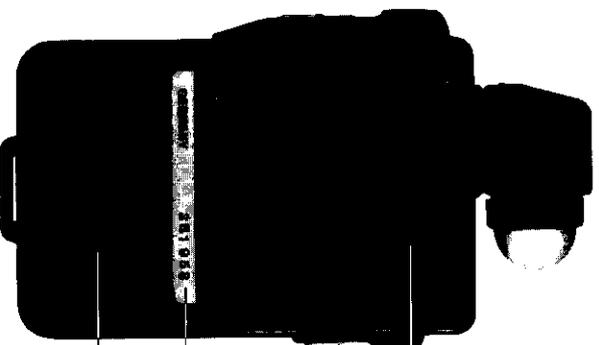
Fermeture
Ouverture



Compartment de pile avec pile raccordée (cf. page 9)



Couvercle du compartiment de pile



Mode d'emploi succinct pour les principales fonctions

Numéro de série

Compartiment de pile

Table des matières

	Page		Page
Vue de l'appareil et désignation des organes de commande	2	3.3 Dépassement de la gamme de mesure	21
1 Affichage	8	3.3.1 Dépassement de l'étendue d'affichage	22
1.1 L'affichage et ses éléments	8	3.4 Réglage et mesure de valeurs de correction	23
1.2 Persistance de l'affichage	9	3.4.1 Réglage valeurs de correction	23
2 Fonctionnement du VARIOSIX F2	9	3.4.2 Mesure valeurs de correction	24
2.1 Préparatifs - contrôle de la pile	9	3.4.3 Effacement de valeurs de correction	25
2.2 Mesure en lumière incidente/réfléchie	11	3.4.4 Remarques importantes concernant les «valeurs de correction»	26
3 Fonctions du VARIOSIX F2	13	4 Caractéristiques techniques	27
3.1 Réglage de la sensibilité du film	13	5 Service	28
3.2 Mesure en lumière continue	14	D'autres accessoires	29
3.2.1 Priorité à la vitesse	15	D'autres appareils photo-métriques de pointe du programme GOSSSEN	30
3.2.2 Priorité au diaphragme	16		
3.2.3 Indice de lumination (IL) - EV	17		
3.2.4 CINE (cadences pour cinéma)	18		
3.2.5 Mesure de contraste	19		
3.2.6 Mesure en lumière-flash	20		
3.2.7 Cumul d'éclairs	21		

Le VARIOSIX F2 est un posemètre GOSSSEN à affichage numérique, pour la mesure en lumière incidente et en lumière réfléchie, sur une grande gamme et avec une grande précision.

Le recours au microprocesseur simplifie la mise en application, au service de l'utilisateur, des connaissances de photométrie acquises au cours des dizaines d'années d'expérience en matière de construction de posemètres.

Le VARIOSIX F2 effectue non seulement des mesures de précision, mais encore il mémorise les mesures et exécute à la demande des opérations de calcul. Il se distingue par sa simplicité et son confort d'utilisation.

Quelques points caractéristiques du VARIOSIX F2:

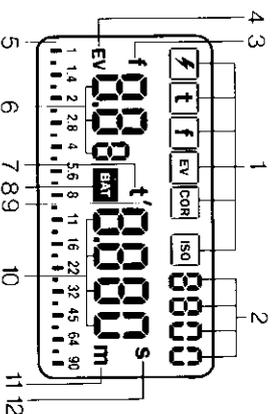
— Pilotage et contrôle par microprocesseur

- Mesure en lumière incidente, lumière en lumière réfléchie, mesure de lumière-flash (Cord/Noncord), affichage de la part de lumière ambiante.
- Calcul pour le cumul d'éclairs
- Affichage numérique LCD par dixièmes demi-valeurs
- Affichage analogique du contraste par demi-valeurs
- Correction d'exposition programmable
- Appel de tous les couples vitesses/diaphragme pour une valeur de mesure
- Possibilité de priorité au diaphragme ou à la vitesse
- Grand confort
- Toutes les cadences ciné, y compris 25 et 30 pour la télévision
- Alarme en cas de dépassement de gamme
- Contrôle automatique de la pile
- Mémorisation des paramètres de réglage et de la mesure
- Coupure automatique

1 Affichage

1.1 L'affichage et ses éléments

- Fonctions
 - mesure de lumière-flash
 - mesure en lumière continue avec priorité à la vitesse
 - mesure en lumière continue avec priorité au diaphragme
 - mesure en lumière continue avec affichage en indice de lumination (L/EV)
 - entrée de valeurs de correction
 - réglage de la sensibilité du film
- Affichage numérique de la sensibilité du film en ASA (ISO)
- Repère d'affichage «f» diaphragme
- Repère d'affichage «EV» indice de lumination (L)
- Echelle analogique de diaphragme
- Affichage numérique de gauche
 - ouverture f
 - indice de lumination L/EV
 - valeurs de correction
 - sensibilité de film en DIN
- Repère d'affichage «t» vitesse d'obturation



- Repère d'avertissement «Bat» contrôle de la pile
- Repère d'aff. «/» fractions de seconde
- Affichage numérique de droite
 - vitesse d'obturation t
 - coefficient de pose
 - CINE (cadences en 1/s); symbole:
 - cumuli d'éclairs: symbole F en 6
 - sensibilité du film en ASA
- Symbole d'unité «m» = minutes
- Symbole d'unité «s» = secondes

1.2 Persistance de l'affichage

L'affichage est coupé automatiquement si aucune touche du VARIOSIX F2 n'est actionnée en l'espace de 2 minutes.

- Appel des valeurs mémorisées en appuyant sur une touche fléchée ou de fonction
- Mesure immédiate en appuyant sur la touche de mesure

Les valeurs relevées lors de la dernière mesure restent mémorisées jusqu'à l'exécution d'une nouvelle mesure.

Le VARIOSIX F2 comporte des mémoires distinctes pour les mesures en lumière continue et en lumière-flash.

2 Fonctionnement du

VARIOSIX F2

2.1 Préparatifs - contrôle de la pile

Pile

Le VARIOSIX F2 est alimenté par une pile de 9 V (pile alcaline au manganèse ou équivalent). En raison de la faible consommation, la pile dure assez longtemps. Son épuisement est signalé par l'allumage du repère «BAT».

Remplacer alors la pile dans les meilleurs délais.

Si l'affichage n'affiche plus que «BAT», aucune mesure n'est plus possible. Remplacer la pile immédiatement.

Pour remplacer la pile, ouvrir le compartiment du VARIOSIX F2. Extraire l'ancienne pile, raccorder la nouvelle et la placer dans le compartiment. Remettre en place le couvercle du compartiment de la pile.

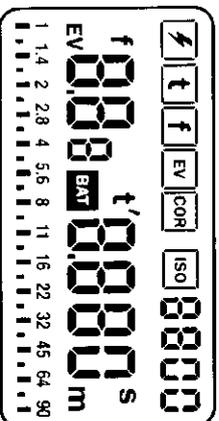
Le remplacement de la pile entraîne l'effacement de toutes les valeurs mémorisées par l'utilisateur.

Auto-test

Après la mise en place de la pile, le microprocesseur procède à un auto-test qui se traduit par l'allumage de chaque segment possible de l'affichage.

L'auto-test dure environ 10 s, mais peut être écourté en appuyant sur une touche quelconque.

L'auto-test est toujours suivi de l'activation des valeurs de base programmées en usine.



Valeurs de base

ISO	100/21°
COR	0/1,0
f	5,6
t	1/125
IL/EV	12
Flash	F-1/60

Tête orientable avec diffuseur pour mesure en lumière incidente



Tête orientable sans diffuseur pour mesure en lumière réfléchie



2.2 Mesure en lumière incidente/réfléchie

Votre VARIOFIX F2 dispose de fonctionnalités qui le destinent à l'usage professionnel. Le capteur pivotant (tête orientable) contribue à la facilité et à l'universalité d'emploi de cet appareil dans la pratique.

La mesure en **lumière incidente** permet une détermination exacte de l'exposition: le VARIOFIX F2 coiffé du diffuseur est dirigé depuis le sujet vers l'objectif et mesure donc la lumière tombant sur le sujet, garantissant ainsi un rendu fidèle des couleurs et des valeurs de gris. Ceci revêt une grande importance pour les sujets clairs ou sombres. La mesure en lumière incidente mènera plus sûrement à des résultats de qualité professionnelle dans le cas de situations délicates de prise de vue, par ex. un sujet très contrasté.

Si l'emplacement est difficile d'accès, on choisira un endroit à éclairage équivalent.

Dans la campagne par exemple, on choisira en endroit qui reçoit la même lumière que le sujet et on mesurera dans la direction parallèle à la ligne virtuelle joignant le sujet à l'appareil photo. Cette méthode aisée de mesure en un endroit de même éclairement est conseillée en extérieur: vous mesurez tout simplement en tournant le dos au sujet, dans le sens opposé à celui de la prise de vue. La méthode de mesure en lumière incidente, c.-à-d. avec diffuseur, est aussi utilisée pour déterminer le contraste de l'éclairage.

La mesure en lumière incidente (avec diffuseur) fournit des résultats précis tant en lumière continue qu'en lumière-flash.

VARIOSIX F2 se prête aussi à la mesure en **lumière réfléchie**. On retire le diffuseur et on dirige le posémètre vers le sujet. On ne mesure donc que la lumière réfléchie par le sujet. Le résultat de mesure dépendra donc toujours de la réflectance du sujet.

Les sujets clairs seront donc restitués plus sombres que naturels; c.-à-d. que l'exposition n'est pas exacte.

Cette méthode sera utilisée pour mesurer le contraste du sujet, qui sera affiché sur l'échelle analogique du VARIOSIX F2 (voir 3.2.5. Mesure de contraste, page 19).

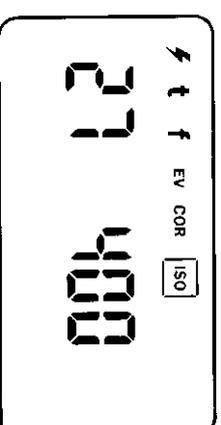
Si la détermination de l'exposition ne doit ou ne peut se faire que selon la méthode de mesure en lumière réfléchie, on aura intérêt à utiliser une carte gris neutre (de réflectance 18 %).

3 Fonctions du VARIOSIX F2

3.1 Réglage de la sensibilité du film

- Sélectionner «ISO» avec les touches de fonction
- Régler la valeur ISO voulue au moyen des touches fléchées
- (Affichage: à gauche en DIN, à droite en ASA)

Lors du passage à toute autre fonction, la sensibilité ainsi réglée est mise en mémoire du VARIOSIX F2; elle reste visible sur l'affichage numérique, en haut à droite. Une modification de la sensibilité du film à une influence directe sur les couples vitesses-diaphragme mémorisés. La sensibilité réglée reste conservée jusqu'à sa modification par l'utilisateur.



3.2 Mesure en lumière continue

Le VARIOSIX F2 est conçu pour couvrir la plage d'indice de lumination de - 2,5 bis + 18 pour ISO 100/21°.

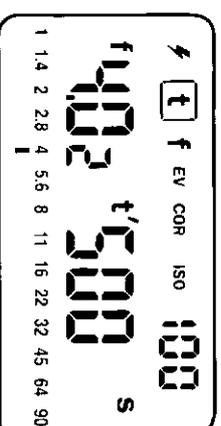
Suivant le cas d'application, il offre les fonctions suivantes:

- **priorité à la vitesse** «t»:
mesure de l'ouverture correspondante
- **priorité au diaphragme** «f»:
mesure du temps de pose
- **indice de lumination «EV»**:
vitesse présélectable, ouverture affichée sur échelle analogique
- **CINE** (cadences pour le cinéma)
- **mesure du contraste** dans le mode «t»

Les touches de fonction permettent de sélectionner la fonction voulue en lumière continue.

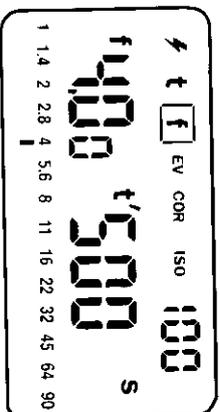
3.2.1 Priorité à la vitesse

- Sélectionner le mode «t» au moyen des touches de fonction (la dernière valeur mémorisée apparaît sur l'affichage)
- Régler la vitesse voulue en se servant des touches fléchées
- Mesurer en appuyant sur la touche de mesure M
- L'ouverture mesurée apparaît sur l'affichage numérique de gauche (résolution 1/10 div.) et est pointée par l'index sur l'échelle analogique (valeur arrondie)
- Sélection d'autres couples vitesse/diaphragme à l'aide des touches fléchées



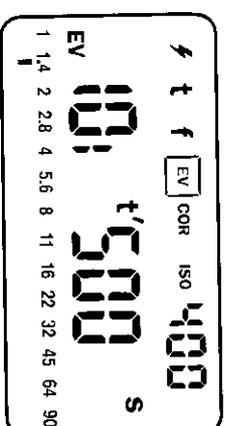
3.2.2 Priorité au diaphragme

- Sélectionner le mode «f» au moyen des touches de fonction
- Régler l'ouverture voulue en se servant des touches fléchées
- Mesurer en appuyant sur la touche de mesure M
- Le temps de pose mesuré apparaît sur l'affichage numérique de droite (adaptation automatique de l'ouverture par 1/10 de div. aux valeurs fixes de vitesse)
- Sélection d'autres couples vitesse/diaphragme à l'aide des touches fléchées



3.2.3 Indice de lumination (IL) EV

- Sélectionner le mode «EV» au moyen des touches de fonction
- Mesurer en appuyant sur la touche de mesure M
- L'indice de lumination mesuré apparaît sur l'affichage numérique de gauche (résolution 1/10 d'IL) et est pointé par l'index sur l'échelle des ouvertures de diaphragme
- A l'aide des touches fléchées, sélection d'autres couples vitesse/diaphragme correspondant à cette valeur IL

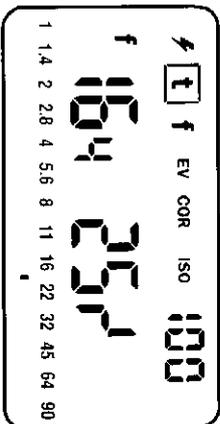


Remarque:

Lors de la **présélection** du diaphragme, il apparaît d'abord les valeurs en 1/10 de div. mémorisées lors de la dernière mesure. Il n'y a pas lieu d'en tenir compte, les valeurs valables étant fournies par la prochaine mesure.

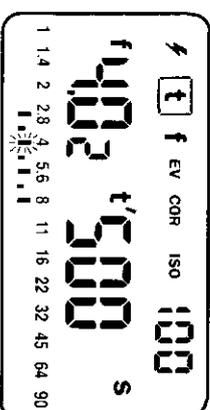
3.2.4 CINE (cadences pour le cinéma)

- Sélectionner le mode «t» au moyen des touches de fonction
 - A l'aide des touches flechées, sélectionner la cadence voulue. A cet effet, aller au-delà de 1/8000 s; après env. 1 seconde, il se produit la commutation automatique sur la gamme des cadences. Le symbole  apparaît sur l'affichage. La cadence peut être présélectionnée dans la gamme de 8 à 64 images/s.
 - Mesurer en appuyant sur la touche de mesure M
 - L'ouverture mesurée apparaît sur l'affichage numérique de gauche (résolution 1/10 div.) et est pointée par l'index sur l'échelle analogique (valeur arrondie)
- L'ouverture affichée est valable pour un secteur de 180 degrés.
Pour un autre angle de secteur, il faudra entrer une valeur de correction (COR) sous la forme d'un coefficient de pose
CP = 180 ° : angle de champ à pleine ouverture



3.2.5 Mesure de contraste

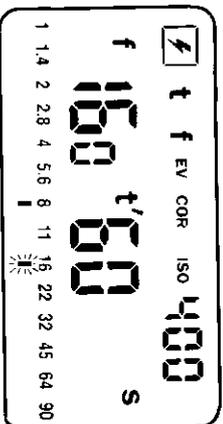
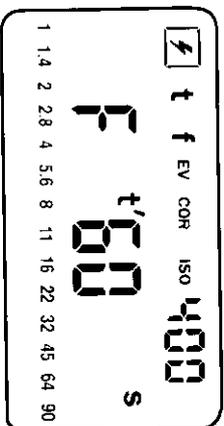
- Sélectionner le mode «t» au moyen des touches de fonction
- Maintenir **enfoncé** la touche de mesure M et viser les parties du sujet qui doivent être mesurées
- Le premier diaphragme mesuré apparaît sur l'affichage numérique de gauche. (Il reste affiché comme valeur de référence (par ex. d'une carte gris neutre) pendant tout le temps de la mesure).
L'échelle analogique des diaphragmes signale la plage comprise entre les deux valeurs extrêmes, la valeur actuelle apparaissant en clignotant.
- Après relâchement de la touche de mesure, l'étendue complète du contraste mesuré est visible sur l'échelle analogique des diaphragmes. La valeur de mesure ne clignote plus.



3.2.6 Mesure en lumière-flash

Possibilité de mesure avec et sans cordon de synchronisation. Lors de l'utilisation du cordon de synchronisation, le déclenchement se fera par le bouton .

- Sélectionner le mode «  » au moyen des touches de fonction
- Régler la vitesse de synchro-flash à l'aide des touches fléchées. Gamme des vitesses de synchronisation: 1 s à 1/1000 s (y compris 1/90 s).
- Appuyer sur la touche de mesure M. Le VARIOPIX F2 est prêt pour la mesure et le reste pendant 45 s. (L'état 'prêt à la mesure est signalé par «F» sur l'affichage).
- Déclencher l'éclair
- L'ouverture mesurée (en lumière mixte) apparaît sur l'affichage numérique de gauche et est pointée par l'index clignotant sur l'échelle analogique. L'ouverture correspondant à la lumière continue (lumière ambiante) est également pointée sur l'échelle des diaphragmes (ici: ouverture 8).



3.2.7 Cumul d'éclairs

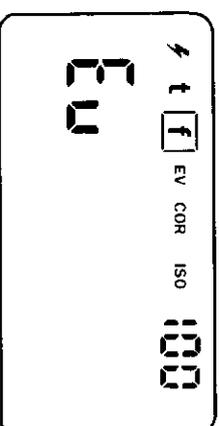
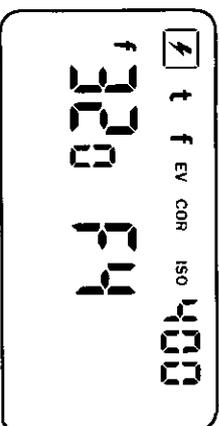
Si la mesure révèle qu'un seul éclair est insuffisant pour l'ouverture voulue, la touche fléchée du haut permet de régler l'ouverture de travail désirée.

L'affichage numérique de la vitesse disparaît et est remplacé par celui du nombre d'éclairs nécessaires pour l'ouverture voulue (par ex. F4 = 4 éclairs).

Le VARIOPIX F2 peut calculer jusqu'à une séquence de 10 éclairs.

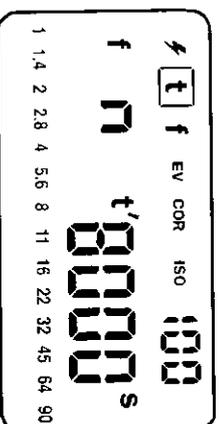
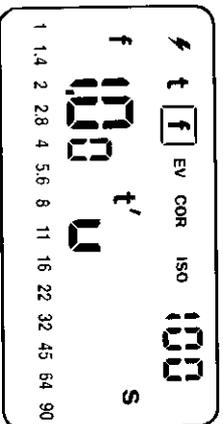
3.3 Dépassement de la gamme de mesure

- En dehors de la gamme de mesure, le VARIOPIX F2 ne fournit pas de valeur de mesure utilisable
- S'il fait trop sombre ou trop clair, l'affichage de gauche affiche un «E» (= erreur) suivi du symbole «  » (= trop sombre) ou «  » (= trop clair)



3.3.1 Dépassement de l'étendue d'affichage

- Si le symbole « \square » ou « \square » apparaît sur l'affichage de droite ou de gauche, il y a certes eu mesure, mais la valeur sort de l'étendue d'affichage
- En présence de « \square », appuyer sur la touche fléchée  pour rentrer dans l'étendue d'affichage
- En présence de « \square », appuyer sur la touche fléchée  pour rentrer dans l'étendue d'affichage



3.4 Réglage et mesure de valeurs de correction

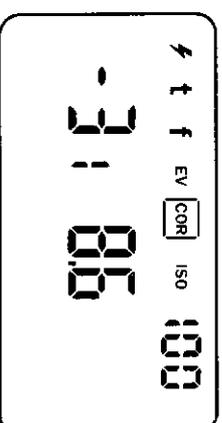
(Prière de tenir compte des «Remarques importantes concernant les valeurs de correction», chapitre 3.4.4).

3.4.1 Réglage des valeurs de correction

- Sélectionner le mode «COR» au moyen des touches de fonction. (La dernière valeur de correction valable apparaît sur l'affichage.)
- Entrée ou modification de la valeur de correction à l'aide des touches fléchées. Le coefficient de pose est affiché sur l'affichage de droite et la valeur de correction (en IL) sur l'affichage de gauche. Entrée en 1/10 de valeur IL (petits chiffres) dans la plage de $\pm 7,9$ valeurs d'indice de luminosité.

Les valeurs de correction visant une augmentation de l'exposition sont précédées du signe «-». (Exemple: -3,1 valeurs IL correspondent au coefficient 8,6).

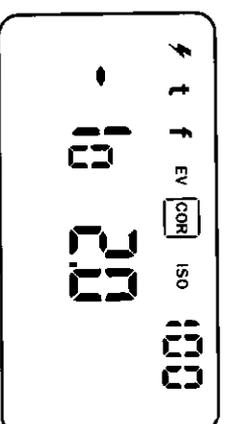
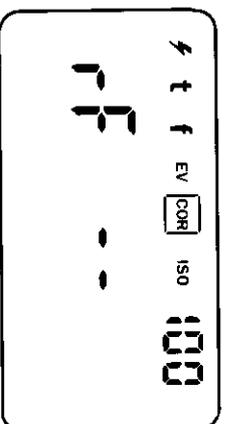
La valeur de correction dans le sens d'une diminution de l'exposition n'apparaît que sur l'affichage de gauche sous le forme d'une différence de valeurs IL.



3.4.2 Mesure des valeurs de correction

Les valeurs de correction peuvent aussi être directement mesurées. La mesure ne peut se faire que dans des conditions d'éclairage constant.

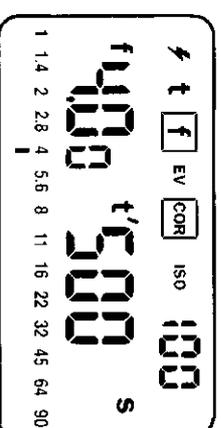
- Appuyer sur la touche de mesure pour effectuer une mesure de référence. Affichage du repère «**F--**».
- Placer ensuite l'élément d'atténuation (par ex. filtre gris neutre) devant la cellule de mesure et appuyer sur la touche de mesure. L'atténuation en valeurs IL et le coefficient de pose sont affichés automatiquement.



- L'action sur une touche de fonction a pour effet de déclencher la mémorisation des valeurs de correction dans le VARIOPIX F2.

La présence d'une valeur de correction est signalée par l'allumage permanent du cadre entourant «COR».

La valeur de correction est automatiquement prise en compte dans toutes les fonctions de mesure.



3.4.3 Effacement de valeurs de correction

- Sélectionner le mode «COR» au moyen des touches de fonction
- Appuyer sur la touche de mesure (affichage «**F--**»)
- Passer dans tout autre mode en appuyant sur une touche de fonction
- La valeur de correction est effacée: le cadre entourant «COR» a disparu

3.4.4 Remarques importantes concernant les valeurs de correction

Le VARIOSIX F2 est étalonné avec précision et détermine les paramètres d'exposition exacts. Toutefois, si le résultat ne correspond pas tout à fait à vos attentes, il faut garder à l'esprit qu'il existe d'autres facteurs exerçant une influence sur la réussite du cliché, tels que:

- la sensibilité «réelle» du film qui peut diverger de celle imprimé sur son emballage;
 - la durée d'obturation «réelle» et l'ouverture «réelle» du diaphragme de votre appareil qui peut différer des temps de pose nominaux;
 - il peut se produire des écarts lors du développement.
- A cela viennent s'ajouter la subjectivité et les questions de goût lors de l'appréciation des photos et films.

Mais vous avez la possibilité d'adapter votre VARIOSIX F2 aux spécificités de votre appareil, de votre marque de films, de votre méthode de développement, de votre projecteur.

Nous recommandons de procéder comme suit:

Choisissez quelques sujets normaux et faites-en de chacun une série de cinq photos sur film inversible couleur, en effectuant soigneusement la mesure en lumière incidente et/ou en lumière réfléchie. La première photo de chaque série sera réalisée avec les paramètres d'exposition affichés par le VARIOSIX F2; les quatre suivantes en réduisant puis en augmentant ces paramètres d'une demi-valeur et d'une valeur IL. Notez les conditions de prise de vue qui ne doivent pas changer durant la série des cinq photos. Après le développement, recherchez la photo qui correspond le mieux à votre goût. Si devait s'avérer que ses paramètres d'exposition sont différents des valeurs standards, vous avez la possibilité de programmer cette valeur de correction sur votre VARIOSIX F2.

4 Caractéristiques techniques

Mesures possibles	lumière incidente, lumière réfléchie, mesure de contraste		
	lumière flash (Cord/Noncord), affichage de la part lumière ambiante, calcul du d'éclairs		
Élément sensible	photodiode au silicium (sbc)		
Gamme de mesure en lumière continue (à ISO 100/21 °)	IL (EV) - 2,5 à + 18		
Répétabilité	± 0,1 IL		
Temps de pose	1/8000 s à 60 minutes		
Ouvertures	f/1 à f/90 9/10	Dimensions (mm)	env. 71 x 128 x 24
Gamme de mesure en lumière flash (à ISO 100/21 °)	f/1 à f/90	Poids (sans pile)	env. 120 g
Vitesse de synchro-flash (temps de mesure)	1 à 1/1000 s y compris 1/90 s		
		Cadences ciné	8 à 64, y compris 25 (TV)
		Réglage et mesure des valeurs de correction	- 7,9 à + 7,9
		et	
		coefficients de pose	1,0 à 240
		Sensibilité du film	ISO 3,2/6° à 8000/40°
		Angle de mesure en lumière réfléchie	30°
		Pile ou accu	9 V; témoin de contrôle
		Accessoires	très intense étui, dragonne, pile et mode d'emploi

5 Service

En cas de dysfonctionnement du VARIOSIX F2, veuillez le retourner pour inspection à l'adresse suivante:

GOSSEN-METRAWATT GMBH
Servicestelle
Thomas-Mann-Straße 16 - 20
D-90471 Nürnberg

ou à l'importateur GOSSEN de votre pays.
Pour accélérer la procédure, envoyer le VARIOSIX F2 sans accessoires, étui, dragonne, etc.

Les accessoires suivants disponibles en option élargissent le domaine d'utilisation de votre VARIOSIX F2:

Additif SPOT 5°

Monté sur le VARIOSIX F2, cet additif permet de ramener l'angle de mesure en lumière réfléchie de 30° à 5° et de viser exactement la partie intéressante du sujet. L'additif SPOT 5° convient pour la mesure en lumière continue et en lumière flash.

Gamme de mesure (à ISO 100/21°):

Lumière continue IL +2,5 à 23
Lumière flash f/5,6 à 90

(Réf.: V066)

Etui spécial

Cet étui que peut recevoir le VARIOSIX F2 surmonté de l'additif SPOT 5° est disponible auprès de votre revendeur

(réf. V067)

